

# LA PRIMA VOCE

*D'Italia in Mar del Plata*

Associazione dei Giovani Italo Argentini di Mar del Plata

Giornale Bilingüe: ANNO XIX - N° 238 16 giugno Anno 2006

## È STATO RINNOVATO A MAR DEL PLATA IL CONSIGLIO DIRETTIVO DEL LOCALE CENTRO PUGLIESE

MAR DEL PLATA\ aise\ - Il centro Pugliese Marplatense ha rinnovato il proprio Consiglio direttivo nel corso di un'assemblea tenuta nei giorni scorsi nella sede dell'associazione cui hanno partecipato un gran numero di soci e simpatizzanti.

Come riferito da Gustavo Velis nel periodico *La prima voce*, a fare gli onori di casa è stata la Presidente Giustina Rana, riconfermata nell'incarico per il prossimo triennio.

Nella sua relazione di apertura, la Rana ha sintetizzato le attività organizzate dal Centro negli ultimi anni e sottolineato l'importanza dell'adesione alla Federazione di Associazioni Pugliesi dell'Argentina (FAPAR), elencando, tra l'altro, alcuni dei progetti istituzionali promossi dalla FAPAR, e facendo un resoconto dell'ultima Assemblea Continentale tenutasi a Buenos Aires.

A margine del suo intervento, la Presidente del Centro Pugliese ha voluto ribadire l'importanza dei valori che gli emigrati pugliesi hanno portato in tutto il mondo arricchendo, così, non solo la collettività regionale anche lontano dalla patria, ma anche le comunità dei Paesi d'accoglienza.

Si sono svolte, poi, le elezioni del Consiglio direttivo che è stato confermato nella sua precedente composizione.

Oltre a Giustina Rana alla Presidenza, sarà ancora Vice Presidente Pasquale Paoletta, mentre alla Segreteria ci saranno Sergio Patruno, e Romina Finocchiaro. Carlo Gagliano e Rosa Anna Di Giacomo saranno i tesoriери, rispettivamente titolare e supplente, mentre consiglieri saranno Pedro Liotine, Rossana Casentino. Presenti anche Angela Di Piero, Jorge Natoli, Mateo Ferrante, Leonardo Lorusso, Maria Parato e Luis D'Arpa. Infine, Revisori dei conti Olinda Sarroco, Ana Maria Mangino, Clelia Demaro e Alfredo de Palo. (aise)



Pascual Paoletta, neoeletto Vicepresidente insieme Felisa Pomilio nell'audizione *La Domenica Italiana per Fm del Sol 100.7* tutte le domeniche 9 a 12 ore

## INFORMAZIONI SUL REFEREDUM

25 - 26 GIUGNO 2006

**DIRITTO DI VOTO PER CORRISPONDENZA AI CITTADINI ITALIANI ALL'ESTERO**



### UFFICIO ELETTORALE

**In vista degli adempimenti elettorali per il REFERENDUM POPOLARE CONFERMATIVO DEL 25 E 26 GIUGNO 2006 "MODIFICHE ALLA PARTE II DELLA COSTITUZIONE" è stato allestito un Ufficio Elettorale nel Consolato d'Italia in Mar del Plata al servizio dei cittadini italiani dell'intera Circoscrizione. In esso si possono richiedere informazioni relative alla modalità di voto nonché ottenere materiale elettorale.**

**Il suddetto Ufficio sarà aperto al pubblico da domenica 11 a giovedì 22 giugno p.v. inclusi dalle ore 8.00 alle ore 15.00.**

**ATTENZIONE: I RESTANTI SERVIZI CONSOLARI RESTERANNO APERTI AL PUBBLICO NEGLI ORARI ABITUALI**

Linea diretta per contattare l'Ufficio Elettorale 4864188

[www.cons-italia.com.ar](http://www.cons-italia.com.ar)  
[informazioni.mardelplata@esteri.it](mailto:informazioni.mardelplata@esteri.it)

## Informazione sul Referendum

Si fa presente che gli elettori riceveranno al proprio domicilio, tramite il Correo Andreani, il plico contenente il materiale elettorale per partecipare al Referendum popolare in oggetto. Tuttavia, chi non ha ricevuto il plico per non trovarsi nel domicilio in opportunità della visita di Andreani per la consegna, e quindi Andreani ha lasciato l' "Aviso de Visita", si rivolgerà ai centri di distribuzione Andreani di seguito indicati per ritirarlo personalmente fino al 22 giugno p.v.

### CENTRI DI DISTRIBUZIONE ANDREANI

MAR DEL PLATA: Av. Independencia n.1946 – tel. 0223 4921081 – 4954076, PINAMAR: Av. Shaw n.175 – tel. 02254 485734, MIRAMAR: Av. 40 n.790 – tel. 02291 423129, NECOCHEA: calle 63 n.2518 – tel. 02262 523404, MAR DE AJÓ: Buchardo n.251 – tel. 02257 423206

Chi non ha ricevuto né il plico né l' "Aviso de Visita", potrà rivolgersi all'Ufficio Elettorale istituito presso questo Consolato per richiedere il nulla osta al Comune competente. Alla luce delle esperienze pregresse, questo Consolato ha inteso perfezionare il meccanismo adoperato per il recapito dei plichi. Nella suddetta ipotesi, nel caso in cui il Comune risponda positivamente, il Consolato spedisce il plico direttamente al domicilio dell'elettore senza necessità che la persona si rechi in Consolato per il ritiro né debba telefonare per conoscere l'esito della richiesta fatta al Comune. I connazionali, invece, che risultano inseriti negli elenchi degli elettori e che non hanno ricevuto né il plico né l' "Avviso de Visita" e devono richiedere un duplicato, potranno rivolgersi direttamente all'Ufficio elettorale. Si ricorda che il voto è personale e segreto ed è fatto divieto di votare più volte e inoltrare schede per conto di altre persone. Chiunque violi le disposizioni in materia elettorale sarà punito a norma di legge. Si ribadisce che l'Ufficio Elettorale

allestito presso il Consolato d'Italia in Mar del Plata sarà aperto al pubblico da domenica 11 a giovedì 22 giugno pp.vv. inclusi, compresi sabato 17 e domenica 18 giugno, dalle ore 8,00 alle ore 15,00. Il suddetto Ufficio potrà essere contattato anche telefonicamente, negli stessi giorni e orari, al seguente numero: 0223 486 4188.

Per ultimo, si ricorda, ad ogni buon fine, che le buste votate dovranno essere imbucate esclusivamente nelle cassette postali ("buzón") di Andreani e che le stesse dovranno pervenire all'Ufficio elettorale entro e non oltre le ore 16,00 del 22 giugno p.v.

Si prega di voler dare massima diffusione a quanto indicato sopra presso l'elettorato qui residente.



Comunicato stampa

## ABRUZZESI IN ARGENTINA: FONDATO CIRCOLO A TANDIL

(GRTV) Balli, canti, riconoscimenti, dolci tipici e tanta emozione nella festa del Circolo Abruzzese di Tandil. Con una autentica festa abruzzese il Circolo Abruzzese Tandil si è presentato in società, venerdì scorso nell'elegante salone del Museo Municipale di Belle Arti, con la presenza del Sindaco della città, Consiglieri comunali, Funzionari del Settore della Cultura, Autorità Ecclesiastiche, ha partecipato anche il dottore Miguel Ponce in rappresentazione del Prof. Gustavo Velis, Presidente della Fedelazio e membro del Comites locale, rappresentanti della Comunità italiana, delle diverse Associazioni. Sono stati letti saluti augurali inviati dal

Presidente della Federazione di Associazioni di A b r u z z e s i dell' Argentina e Consigliere del Comites Giovanni Scenna, della Rappresentazione Consolare, così come di altre autorità. Una giornata splendente ha accompagnato la festa alla quale hanno preso parte una quantità importantissime di persone, di cui molti corregionali ancora non legati alle strutture delle associazioni. La riunione è cominciata con il benvenuto



ne Abruzzo, premia chi si sia particolarmente distinto nella creazione di nuove prospettive per la soluzione del problema della comprensione internazionale e che finora è stato assegnato sempre ad esperantisti tanto da essere chiamato il premio Oscar degli esperantisti, è sorto nel 1993 in occasione del Congresso Italiano di Esperanto di Pineto (Teramo), quando si vollero premiare tre congressisti che si erano distinti nel promuovere la diffusione dell'esperanto consegnando loro la riproduzione della statua del Guerriero di Capistrano, simbolo di tenacia, messa a disposizione dal Presidente della Regione Abruzzo che favorì il progetto incoraggiandone la prosecuzione. Una bellissima serata con la elezione di Florencia Menna come presidente, Alberto Porreca come vicepresidente, Andreoli Roberto, come segretario, Roselli Sergio come segretario, Arieli Maria come tesoriere, Di Maio Domenico come protesoriere, e De siate Mafalda, Colantonio Massimiliano, Cetrone Anna e Silvestri Iolanda come Vocali. Per ultimo, Porreca ha salutato tutti i presenti con un arrivederci ed un messaggio di amicizia



Florencia Menna, Alberto Porreca, Francesco Tripode e Mariano Carillo esponenti italiani nella città di Tandil

to da parte di Alberto Porreca, l'anima del nuovo sodalizio, insieme la giovanissima Florencia Menna, chi hanno offerto riconoscimenti a Juan Onorato, Vicente Serriti e Anibal Mancini uomini della cultura, con le parole di Porreca che ha spiegato gli obiettivi e l'azione che vuole svolgere il Circolo Abruzzese di Tandil, per dare alla comunità abruzzese il posto a cui può aspirare, per i tanti soci, per la sua operosa presenza. Ci sono stati momenti di allegria, di emozioni e di nostalgia, di balli e di canzoni da parte del Coro de Arit, e ballo col Corpo di Ballo «Radici nostre». È stata presentata una replica del «Guerriero di Capistrano», una statua virile, grande al vero, in pietra calcarea di cava locale, un trofeo, col quale la Regio-

(GV La PrimaVoce per GRTV)

## **REFERENDUM POPOLARE CONFERMATIVO DI LEGGE COSTITUZIONALE GIUGNO 2006 FOGLIO INFORMATIVO**

### Per cosa si vota ?

In data 28 aprile 2006, il Presidente della Repubblica ha indetto il *Referendum confermativo* per l'approvazione del testo di Legge Costituzionale relativo alla "Modifiche alla Parte II della Costituzione".

· Il quesito referendario è il seguente:

*Approvate il testo della legge costituzionale concernente "Modifiche alla Parte II della Costituzione" approvato dal Parlamento e pubblicato nella Gazzetta Ufficiale n.269 del 18 novembre 2005?*

· Con questo *referendum confermativo*, previsto dall'art.138 della Costituzione, il cittadino, votando SI, esprime la volontà di confermare la legge di riforma costituzionale, votando NO intende non confermare la legge già approvata dal Parlamento e mantenere l'impianto costituzionale esistente. Qualora approvata la riforma costituzionale in parola entrerà in vigore gradualmente attraverso un'articolata fase transitoria. **La consultazione referendaria in parola è valida qualunque sia il numero dei votanti.**

· La legge di modifica costituzionale, oggetto dell'attuale referendum, interessa circa cinquanta articoli della Costituzione, riguardanti principalmente : il trasferimento di alcune competenze alle Regioni (artt. 117, 118, 127), il Parlamento (Camera e Senato Federale artt. 56, 57, 58, 59), la formazione delle leggi (art. 70), il Presidente della Repubblica (artt. 83, 84, 87, 88, 92), il Primo Ministro (art. 94,95), la Corte Costituzionale (art.135), il Consiglio Superiore della Magistratura (art.104), Roma Capitale (art.114), i Referendum costituzionali (art.138).

· Per maggiori informazioni relative alla complessa riforma, consultare i siti istituzionali ([www.governo.it](http://www.governo.it); [www.camera.it](http://www.camera.it); [www.senato.it](http://www.senato.it); [www.interno.it](http://www.interno.it)).

### Quando si vota ?

All'estero le votazioni si svolgono alcuni giorni prima rispetto alle votazioni in Italia. La busta contenente la scheda elettorale votata deve pervenire al Consolato entro e non oltre le ore 16 (ora locale) del 22 giugno 2006.

### Come si vota ?

Si vota **per posta**, seguendo **attentamente** le indicazioni e i grafici riportati sulle "istruzioni per restituire la scheda".

#### ATTENZIONE

- SULLA SCHEDA, SULLA BUSTA SIGILLATA E SUL TAGLIANDO NON DEVE APPARIRE ALCUN SEGNO DI RICONOSCIMENTO.
- NON DIMENTICARE DI INSERIRE IL TAGLIANDO NELLA BUSTA PREAFFRANCATA E NON IN QUELLA BIANCA CONTENENTE LA SCHEDA.
- NON SCRIVERE IL MITTENTE SULLA BUSTA GIÀ AFFRANCATA.
- LA BUSTA BIANCA E LA SCHEDA DEVONO ESSERE INTEGRE.
- IL VOTO È PERSONALE, LIBERO E SEGRETO. E' FATTO DIVIETO DI VOTARE PIÙ VOLTE. CHI VIOLA LE DISPOSIZIONI IN MATERIA SARA' PUNITO A NORMA DI LEGGE.



**LARREA SEGUROS**  
asesoria en seguros

Sebastian Larrea

H. Yrigoyen esq. Roca  
Tel. 102231 491.2879/Fax 494.6523  
[sebastian@larreaseguros.com.ar](mailto:sebastian@larreaseguros.com.ar)  
[larreaseguros.com.ar](http://larreaseguros.com.ar)  
7600 Mar del Plata



**MOSCUZZA**  
ARTES DE PESCA

José Moscuza y Cía.S.A.C.I.

Mario Di Minni  
Cel. 156-848586

**División LUBRAX**

Av. Pte. Arturo Frondizi s/n° Puerto (Ex Av. A)  
Tel/Fax (0223) 489-3132  
[division.lubricantes@moscuzzaredes.com.ar](mailto:division.lubricantes@moscuzzaredes.com.ar)  
internet: <http://www.moscuzzaredes.com.ar>  
Mar del Plata 7600 - Pcia. Bs. As. - Rep. Argentina

# REFERENDUM POPULAR CONFIRMATIVO DE LEY CONSTITUCIONAL JUNIO 2006

## 1. ¿Qué se vota?

En fecha 28 de abril de 2006, el Presidente de la República anunció el *Referendum confirmativo* para la aprobación del texto de la Ley Constitucional relativo a la “Modificación a la Parte II de la Constitución”.

- La pregunta referendaria es la siguiente:

**“¿Aprueban el texto de la ley constitucional relativa a las Modificaciones a la Parte II de la Constitución aprobado por el Parlamento y publicado en el Boletín Oficial n. 269 del 18 de noviembre de 2005?”**

- Con este *referendum confirmativo*, previsto por el Art. 138 de la Constitución, el ciudadano, votando SI, expresa la voluntad de confirmar la ley de reforma constitucional, votando NO entiende no confirmar la ley ya aprobada por el Parlamento y mantener la forma constitucional existente. En el caso que fuera aprobada la reforma constitucional en cuestión, entrará en vigencia gradualmente a través de una articulada fase transitoria. **La consulta referendaria es válida cualquiera sea el número de los votantes.**
- La ley de modificación constitucional, objeto del actual referendum, se refiere aproximadamente a cincuenta artículos de la Constitución, relativos principalmente a: la transferencia de algunas competencias a las Regiones (Arts. 117, 118, 127), el Parlamento (Cámara y Senado Federal Arts. 56, 57, 58, 59), la formación de las leyes (Art. 70), el Presidente de la República (Arts. 83, 84, 87, 88, 92), el Primer Ministro (Arts. 94, 95), la Corte Constitucional (Art. 135), el Consejo Superior de la Magistratura (Art. 104), Roma Capital (Art. 114), los Referendum constitucionales (Art. 138).
- Para mayores informaciones sobre la compleja reforma, consultar los sitios institucionales ([www.governo.it](http://www.governo.it) ; [www.camera.it](http://www.camera.it) ; [www.senato.it](http://www.senato.it) ; [www.interno.it](http://www.interno.it) ).

## 2. ¿Cuándo se vota?

Si los datos anagráficos son correctos recibirá en su domicilio el pliego electoral antes del 11 de junio. En el caso que no lo recibiera, pida a la brevedad informaciones a este Consulado.

Para votar correctamente, siga atentamente las instrucciones contenidas en el pliego electoral.

No se olvide de devolver el cupón electoral cortándolo del certificado y recuerde que el voto es secreto y personal. Está prohibido votar más de una vez y enviar fichas por cuenta de otras personas. Quienquiera que viole las disposiciones en materia electoral será sancionado según las disposiciones de ley.

**En el exterior las votaciones se desarrollaran algunos días antes de las votaciones en Italia. El sobre conteniendo la ficha electoral votada debe llegar al Consulado hasta y no más tarde de las 16 horas (hora local) del 22 de junio de 2006.**

Las Oficinas consulares están a disposición de los ciudadanos para cualquier ulterior información

## Coppa Italia «Alberto Materia»



### Risultati: 3 giornata

Flia Toscana	0	C.Calabrese	4
C.d'Italia	3	U.R.Siciliana	3
C.Trevisano	2	E.Romagna	2
Flia. Piemontesa	0	U.R del Molise	1
Sant.Ang. in Vado	3	Centro Laziale	10
C.Sardo	0	C.Mafaldesa	2

### Risultati: 4 giornata

U.R del Molise	3	Famiglia Toscana	0
C. Calabrese	7	Circolo Sardo	2
Trevisano	4	Famiia Piemunteisa	1
U.R.Siciliana	4	S.Angelo in Vado	1
Casa d'Italia	4	Emilia Romagna	1
Centro Laziale	2	U.R. Marchigiana	0

Libre : Collett.Mafaldese

### Classifica:

Circolo Calabrese	12	punti
Unione .R Molise	12	
Casa d'Italia	10	
CicoloTrevisano	10	
Collett. Mafaldese	9	
Centro Laziale Marpl.	6	
Unione R Siciliana	4	
Circolo Sardo	3	
Unione R. Marchigiana	3	
Emilia Romagna	1	
Sant.In Vado	0	
Famiia Piemunteisa	0	
Famiglia Toscana	0	

### Capocannoniere

Derdoy (Casa d'Italia), 5 reti, Martinez (C.Trevisano), Kokotailo (C.trevisano), Villaola L (Centro Laziale), Di Napoli (C.Calabrese) 4 reti, Bovone (U.R.Siciliana), Gomez (U.R del Molise), Villaola D (Centro Laziale) 3 reti, Pannetieri (U.R Siciliana), Krzyszycha (U.R.Siciliana), Manzo D (U.R.del Molise), Lopez G (U.R. del Molise), Ovana (Sant.in Vado), Garrido (Sant. in Vado), Gonzalez F (C. Trevisano), Arriaga (C. Trevisano), Pennisi (Circolo Sardo), Benitez (Circolo Sardo), Piastrellini (C.Mafaldesa), Gil (Centro Laziale), Chumpitas (Centro Laziale), Miño R (Casa d'Italia) 2 reti.

### Prossima giornata

Casa d'Italia	Vs	Flia Piemontesa
Flia Toscana	Vs	C.Trevisano
S.Ang.in Vado	Vs	E.Romagna
C.Sardo	Vs	U.R.del Molise
U.R Marchigiana	Vs	U.R.Siciliana
C.Mafaldese	Vs	C.Calabrese

Libero: Centro Laziale Marplatense

Comitato Coor. : Dimmini, Arias, Ettore, Soru, ed altri

### ASSOCIAZIONE DI GIOVANI ITALO-ARGENTINI DI MAR DEL PLATA

Casilla de Correo N° 624 - (7600) Mar del Plata

Argentina - laprimavocempd@yahoo.com.ar

#### Direttore:

**Prof. Gustavo Velis**

Redazione:

Francesca Di Benedetto

(Boston, Mass. EEUU)

Vanesa De Lisi

Santiago Cueto

Mauro Belleggia

Gabriela Ritorno

Delfina Cantatore



#### Corrispondenti in Italia:

Prof. Pasquale Bianchi

Gorgio Nicoletti (Trento)

Dr. Lorenzo Verri (Génova)

Ivano Mantecca (Bergamo)

Egle Pasquali (Roma)

Daniel Petrolia (Sicilia)

Ente Morale Senza fine di lucro

Sotto gli auspici:

Disegno Web: Pablo Cordoba

Fotografia: Marcelo Petrolia

Amministrazione Generale: Gustavo Delisi

\* della Federazione di Società Italiane di Mar del Plata e zona

\* del COMITES di Mar del Plata e

\* del Consolato d'Italia a Mar del Plata

D iseño y Armado: Gustavo Velis & Ricardo Martin

## Riunione del Consiglio direttivo ed Assemblea della Fedelazio a Buenos Aires

Gustavo Velis è il nuovo presidente

*I componenti del Consiglio direttivo*

BUENOS AIRES - Si è riunito, nella sede del Centro Culturale Italiano di Olivos, il Consiglio direttivo della Fedelazio, federazione cui aderiscono quindici istituzioni laziali di tutta l'Argentina. Alla riunione - riferisce l'agenzia Lazio Oggi - hanno preso parte quasi 70 delegati di laziali in rappresentanza dei circoli di tutto il paese, da Bariloche fino Tucuman, oltre 50 giovani della Commissione giovanile della Fedelazio.

Dopo il benvenuto da parte del Consultore per la Regione Lazio Luigi Provenzani, che è anche presidente dell'ARLA, Associazione Romana Laziale in Argentina, il presidente uscente della Fedelazio Pietro Giusti ha dato inizio ai lavori della riunione con lo svolgimento dei vari punti all'ordine del giorno.

Primo punto, le comunicazioni della Presidenza e il bilancio dell'ultimo periodo. Pietro Giusti e Provenzani, hanno dato lettura del messaggio inviato dall'assessore della Regione Lazio Alessandra Mandarelli, che ha ringraziato tutti i laziali per l'esito elettorale e l'alta partecipazione alle urne nelle ultime elezioni, mostrando così lo stretto legame alla terra d'origine.

Un punto significativo della riunione - riferisce ancora Lazio Oggi - è stata la grande partecipazione dei giovani laziali ai corsi di lingua in convenzione tra la Regione Lazio con la Dante Alighieri di Roma: tutti i circoli hanno espresso parere positivo alla continuità del progetto.

Il consultore Provenzani ha anche messo sul tavolo i prossimi soggiorni culturali dei giovani laziali per luglio, per studiare la lingua nell'Università di Roma: tutti i circoli hanno la possibilità di inviare uno o due giovani. I giovani hanno lavorato per una bozza di progetto da presentare al Consiglio direttivo della Fedelazio per un aiuto da parte della Regione agli studenti universitari. A conclusione della riunione Lorena Falco ha letto una dichiarazione dei giovani rappresentanti delle associazioni laziali in occasione della riunione della Fedelazio. Per ultimo, il presidente uscente, Pietro Giusti ha ringraziato tutti per i quattro anni di gestione e durissimo lavoro e ha dato avvio all'Assemblea per eleggere il nuovo Consiglio direttivo della Fedelazio per il periodo maggio 2006-maggio 2008. Pietro Giusti ha proposto Gustavo Velis come candidato a presidente. Velis è stato eletto all'unanimità: Gustavo Velis è nato in Argentina. Di origine laziale è professore in Scienze Biologiche, e lavora nell'ambito educativo nell'UNMDP come insegnante anche in scuole medie. E' stato fondatore e primo presidente del Centro Laziale Marplatense, è attualmente presidente dell'Associazione Laziale di Tandil. E' stato Consultore per la Regione Lazio nel 2003, e nel direttivo della Fedelazio in diverse occasioni. Nell'anno 1986 entra nell'AGIM, Associazione dei Giovani Italo-Argentini. E' direttore del giornale «La Prima Voce», con 19 anni di attività, ed anche della rivista «Lazio Oggi» pubblicazione della Fedelazio con 6 anni di attività. Attualmente è membro del Comites di Mar del Plata eletto nel 2004. È responsabile a Mar del Plata di ICON, Italian Culture on the Net, in convenzione con l'Università di Pisa. Ha pubblicato vari articoli riguardo alla collettività italiana, sul voto degli italiani nell'estero, sui referendum e sull'italianità in generale. Velis ha proposto come segretario Angelo Billi di Mendoza e come tesoriere Pietro Giusti di La Plata. Il consiglio direttivo è così formato: presidente Gustavo Velis, vice presidente José Luis Di Mauro (Rosario), segretario Angelo Billi (Mendoza), pro segretario Reinaldo Ferazzoli (Santa Fe), tesoriere Pietro Giusti (La Plata), pro tesoriere Elena Di Renzo (Mar del Plata). Membri: Maria Rosa Maceroni (Rosario), Velocci José (Santa Fe), Tonino Ricci (Rosario), Provenzani Luigi (Buenos Aires), Aiello

## Consolato d'Italia Mar del Plata ARGENTINA



Mar del Plata, 16 giugno 2006.

Prot. 5834

OGGETTO: Legge 459/2001. Referendum popolare confermativo della Legge costituzionale concernente "Modifiche alla Parte II della Costituzione". 25 - 26 giugno 2006. Ufficio Elettorale.

Gentile Presidente / Signore,  
si informa che l'Ufficio Elettorale allestito presso questo Consolato per gli adempimenti elettorali relativi al Referendum in oggetto, aperto dall'11 giugno al 22 giugno inclusi, riceverà il pubblico anche i giorni sabato 17 e domenica 18 giugno, dalle ore 8,00 alle ore 15,00.

Si prega pertanto di voler cortesemente dare massima diffusione di quanto sopra all'elettorato qui residente.

La ringrazio sin d'ora per la sempre cordiale collaborazione e Le invio distinti saluti.

IL CONSOLE  
Paolo Emanuele Roza Sordini






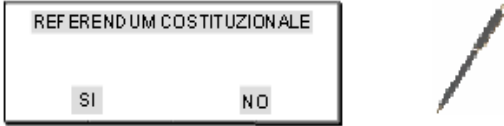
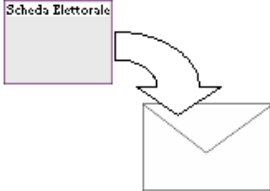

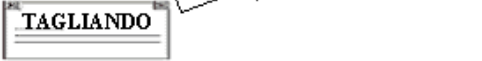




José (Bahía Blanca), Valgiusti Luciano (Buenos Aires), Signore Luciano (Bariloche), Fiacco Rubén (La Plata), Guzzi Vincenzo (Tucumán), Di Gianfelice Mario (Rosario).

Velis infine ha illustrato brevemente le linee programmatiche indicate dal nuovo Consiglio, rafforzando la relazione con la Regione Lazio a beneficio di tutte le Associazioni federate. Sarà Bahia Blanca ad ospitare i laziali per la prossima riunione del 2006. (Inform)



**REFERENDUM POPOLARE  
VOTO ALL'ESTERO PER CORRISPONDENZA**  
**Istruzioni per restituire la scheda**

All'interno del plico troverete:	<i>Plico Elettorale</i> 	
<ul style="list-style-type: none"> <li>· 1 certificato elettorale</li> <li>· 1 scheda elettorale</li> <li>· 2 buste, una completamente bianca e una più grande già affrancata con l'indirizzo dell'Ufficio Diplomatico-Consolare.</li> <li>· Il testo della legge 459/2001</li> </ul>		
		
<p>Per votare si utilizza <b>ESCLUSIVAMENTE</b> una penna di colore nero o blu.</p> <p>Si vota tracciando un segno (ad es. una croce o una barra) sul rettangolo della scheda che contiene la risposta prescelta (SI o NO).</p> <p><b>Il voto è personale, libero e segreto</b></p>		
Dopo aver votato inserire la scheda elettorale nella <b>busta bianca</b> e chiudere la busta		
Inserire la busta bianca nella busta già affrancata con l'indirizzo della <b>Rappresentanza Diplomatico -Consolare</b>		
<p>Inserire il <b>tagliando</b> del certificato elettorale nella <b>busta già affrancata</b> <b>ATTENZIONE:</b> <b>NON</b> inserire il tagliando nella busta bianca che deve contenere <b>solo la scheda</b>).</p>		
Chiudere la busta già affrancata e spedirla all'Ufficio Diplomatico-Consolare <b>NON AGGIUNGERE IL MITTENTE</b>		

## REFERENDUM COSTITUZIONALE

**Riunione informativa del Comites di Mar del Plata**

MAR DEL PLATA - Per informare ai Presidenti di Associazioni, membri di Consigli direttivi e la comunità in genere, il Comites di Mar del Plata e zona si è riunito lunedì 5 giugno nella sua sede.

In occasione della riunione è stata presentata una edizione speciale del giornale La Prima Voce con 12 pagine relative al Referendum con tutti gli articoli della Costituzione Italiana e gli articoli da cambiare, in caso di vittoria dei Sì.

Alla riunione era presenti il Presidente del Comites Cav. Raffaele Vitiello, il membro del CGIE Dott. Grande Uff. Adriano Toniut, così come i Consiglieri e la maggioranza dei Presidenti delle Associazioni presenti nella Circostrizione.

I membri del Comites hanno spiegato l'importanza di votare, come forma di presenza e di partecipazione, al di là delle considerazioni politiche. *(Gustavo Velis, La Prima Voce/Inform)*



*Il dott. Toniut insieme Raffaele Vitiello e Monica Rizzo*

## **A MAR DEL PLATA L'UNIONE REGIONALE MARCHIGIANA FESTEggia IL 30° DELL'ASSOCIAZIONE**

MAR DEL PLATA\ aise\ - Si è svolta il 10 giugno scorso la cena per i 30 anni di vita dell'associazione dei marchigiani di Mar del Plata, una delle prime organizzazioni rappresentativa della Regione nata nel Paese.

Tante le famiglie marchigiane e i simpatizzanti che hanno voluto partecipare all'avvenimento. Tra gli invitati, il Console d'Italia, Paolo Rozo Sordini, le autorità del Comune di Mar del Plata, i dirigenti del Comites, della Federazione Italiana e delle altre associazioni che operano nella città.

Dopo l'omaggio a soci, amici e collaboratori deceduti, sono stati intonati gli inni argentino ed italiano. In una sala addobbata con palloncini rossi, bianchi e verdi ha portato il saluto di benvenuto, il Presidente dei marchigiani, Natalio Caporaletti, nato a Porto Recanati e emigrato in Argentina nel dopoguerra. In particolare, Caporaletti ha ricordato i primi passi dell'ente, 30 anni fa, proprio a Casa d'Italia ed il lavoro svolto in tutti questi anni, sottolineando lo spirito di marchigianità ed italianità che sempre ha caratterizzato l'Unione.

Tra gli altri intervenuti, il Console Sordini, il quale ha ringraziato per l'invito ricevuto ed augurato all'Associazione "un futuro ancora venturoso". Il Console ha anche colto l'occasione per ricordare l'importanza di partecipare alle votazioni per il referendum confermativo della II parte della Costituzione Italiana, in corso in tutte le ripartizioni estere.

Moltissime le lettere di adesione e congratulazioni pervenute: tra cui quella del Presidente delle Marche, Gian Mario Spacca, dei sindaci delle città gemellate con Mar del Plata: San Benedetto del Tronto, Porto Recanati e Sant'Angelo in Vado. È giunto inoltre il sa-

luto del Presidente del Consiglio dei Marchigiani all'Estero, Emilio Berionni, letto dalla figlia, Adele Berionni, presente all'incontro.

Nel corso della serata, allietata dalla cantante locale Graciela Di Palma, che si ha esibito un ampio repertorio di musica e canzonette italiane, sono state consegnate delle targhe ricordo all'associazione, e, a seguire, è stata eletta la Miss marchigiana marplatense. La decisione non è stata semplice, tenuto conto della bellezza e della simpatia delle aspiranti: la giuria alla fine ha proclamato vincitrice Luciana Salerno, 16 anni, di origini vadesi; le altre due giovani finaliste sono state Carolina Grassi, 22 anni, anche lei di origini vadesi, e Martina Salas, 18 anni. Al termine dell'incontro, è stata poi servita una cena marchigiana, curata dal direttivo e conclusa con una torta celebrativa inaffiata da un buon spumante. I partecipanti si sono salutati con la promessa di incontrarsi nuovamente il 23 luglio alla "festa della porchetta".

L'Unione dei Marchigiani di Mar del Plata è stata fondata nella città argentina della Provincia di Buenos Aires, alle 21.30 del 28 luglio 1976, quando un gruppo di persone si riunì con lo scopo di costituire un'associazione regionale che raggruppasse gli emigranti marchigiani ed i loro discendenti residenti nella città. Tra i fondatori c'erano: Armando Baggiarini; Renato Meliffi, Aldo Meliffi, Walter Guerra, Mario Giampaoli, Rafael Paolini, Bruno Catani, Alfredo Marchi, Luis Paolini, Aldo



Valentini, Quinto Raffaelli, Lorenzo Giampaoli, Giacomo Scianna, Natalio Caporaletti, Pompeo Mecozzi, Anselmo Paolini, Zeno Crinelli, Celestino Grassi, Roberto Caporaletti, Pedro Armatori, Adelmo Beligni, Jorge Tegli, Benito Cantì, Domingo Paiardini, Giovanni Góstoli, Angelo Lani, Juan Grassi, Antonio Benedetti, Leo Betti, José Baffioni e Luis Grassi.

Di comune accordo nominarono Presidente Celestino Grassi e Vicepresidente Pompeo Mecozzi, stabilendo inoltre che nella riunione successiva sarebbero stati eletti i membri del Consiglio Direttivo, in carica per novanta giorni ad iniziare dal 28 luglio 1976. Durante l'incontro si stabilì inoltre che l'associazione si sarebbe chiamata "Unione regionale marchigiana". (a. m.\aise)